

Distr.: General
4 April 2001
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الخامسة والخمسون

البند ١٣٣ من جدول الأعمال

تمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو

تقرير الأداء المالي لبعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة

من ١٠ حزيران/يونيه ١٩٩٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

إضافة

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام عن الأداء المالي لبعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من ١٠ حزيران/يونيه ١٩٩٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ (A/55/724) وعن الميزانية المقترحة للإبقاء على البعثة لفترة الإثني عشر شهرا الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢ (A/55/833). وأثناء نظر اللجنة في التقريرين، اجتمعت بممثلي الأمين العام ومدير الإدارة بالبعثة، الذين قدموا للجنة معلومات وتوضيحات إضافية.

٢ - وقد أنشئت البعثة بموجب قرار مجلس الأمن ١٢٤٤ (١٩٩٩) المؤرخ ١٠ حزيران/يونيه ١٩٩٩ لفترة أولية مدتها ١٢ شهرا، على أن تستمر بعد هذه الفترة ما لم يقرر مجلس الأمن خلاف ذلك.

الأداء المالي للفترة من ١٠ حزيران/يونيه ١٩٩٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠

٣ - قررت الجمعية العامة، بموجب قرارها ٥٤/٢٤٥ ألف المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، أن تخصص لإنشاء البعثة واستمرارها للفترة من ١٠ حزيران/يونيه

١٩٩٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ مبلغا إجماليه ٨٠٠ ٠٦١ ٤٢٧ دولار (صافيه ٧٠٠ ٠٩١ ٤١٠ دولار) يتضمن مبلغ ٢٠٠ مليون دولار أذنت به الجمعية العامة في قرارها ٢٤١/٥٣ المؤرخ ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٩. وقد قسم ذلك المبلغ على الدول الأعضاء.

٤ - وحسبما يرد في تقرير الأداء المالي (A/55/724، الفقرة ٩ والجدول ١)، فقد كان مجموع النفقات لتلك الفترة مبلغا إجماليه ٨٠٠ ٧٨٩ ٣٦١ دولار (صافيه ٤٠٠ ٢٣١ ٣٥٢ دولار)، شاملا مبلغ ٨٠٠ ٣٣٤ ١٠٦ دولار كالتزامات غير مصفاة. والرصيد غير المرتبط به الناتج عن ذلك والبالغ إجماليه ٢٧٢ ٠٠٠ ٦٥ دولار (صافيه ٣٠٠ ٨٦٠ ٥٧ دولار) يمثل، بالقيمة الإجمالية، زهاء ١٥,٢ في المائة من المبلغ المخصص. ويتعلق الرصيد غير المرتبط به، بكامله تقريبا، بتكاليف الموظفين المدنيين (٦٠٠ ٣٧٠ ٥٨ دولار)، بالنظر إلى حدوث معدلات شواغر أعلى مما كان متوقعا فيما يتعلق بأفراد الشرطة المدنية والموظفين الدوليين والمحليين.

٥ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن هذا هو تقرير الأداء الأول للبعثة. وتشير اللجنة، حسبما لاحظت في تقريرها عن الميزانية المقترحة للبعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١، (A/55/477)، أن الأمانة العامة عاجلت الارتفاع الأولي في معدلات الشواغر في القطاع المدني عن طريق اتخاذ عدد من التدابير لتمكين البعثة من تعيين وتنصيب الموظفين على وجه السرعة، بما في ذلك تفويض سلطة التعيين وإيفاد خبير في تصنيف الوظائف من المقرر لمساعدة البعثة (A/55/624، الفقرة ١٦). وكما يظهر من الجدول الوارد أدناه، فقد انخفض عدد الشواغر في قطاع الموظفين المدنيين انخفاضاً كبيراً. ويبين الجدول التالي عدد الوظائف المشغولة في ٢٦ آذار/مارس ٢٠٠١:

فئة الموظفين	الوظائف المأذون بها	الوظائف المشغولة	معدل الشواغر (نسبة مئوية)
ضباط الاتصال العسكريون	٣٨	٣٨	-
الشرطة المدنية	٤ ٧١٨	٤ ٣٦٦	٧,٥
الموظفون الدوليون	١ ٣٣٩	١ ٢٢١	٨,٨
الموظفون المحليون	٣ ٩١٦	٣ ٨٠٦	٢,٨
الموظفون الوطنيون	١١	٧	٣٦,٤
متطوعو الأمم المتحدة	٢٠٣	٢٠٣	-

٦ - وردا على استفسار من اللجنة الاستشارية، أبلغت اللجنة بأن تفويض البعثة سلطة تعيين الموظفين وإدارة شؤونهم ثبت أنه ذو فائدة كبيرة للبعثة، وأنه يجري حاليا تقييم تجربة البعثة في هذا الصدد. وكان من أول الدروس المستفادة هو أن تفويض السلطة ينبغي أن يكون مصحوبا بالتخطيط المسبق للملائم وتوفير الموارد الكافية. وأبلغت اللجنة بأن قاعدة بيانات البعثة التي تتضمن طلبات التوظيف يجري تقاسمها مع سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في تيمور الشرقية. بيد أن قاعدة البيانات ليست ذات قاعدة عريضة جغرافيا بالنظر إلى أن كثيرا من الطلبات ترد من منطقة جغرافية واحدة. ومع تمديد ولاية البعثة، تأمل اللجنة في أن تواصل الأمانة العامة تنويع قاعدة البيانات فضلا عن تعيين وتنسيب الموظفين.

٧ - وتلاحظ اللجنة، من تقرير الأداء المالي (A/55/724، الفقرة ٨)، أنه بالنظر إلى أن الاحتياجات المرتبطة بنشر وحدات الشرطة المشكّلة لم تُدرج بصورة محددة في الميزانية المعتمدة للفترة من ١٠ حزيران/يونيه ١٩٩٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠، فقد تمت تلبية النفقات ذات الصلة عن طريق إعادة توزيع الموارد المعتمدة. واعتبارا من آذار/مارس ٢٠٠٠، تم نشر ست وحدات شرطة خاصة من أربع دول أعضاء كجزء من عنصر الشرطة المدنية في البعثة. وأبلغت اللجنة، لدى استفسارها، بأن التكاليف المتصلة بذلك بلغت قرابة ٣٠٠ ٦٤٠ ١١ دولار. وبناء على طلب اللجنة، قدم إليها توزيع لهذه التكاليف (انظر المرفق الأول لهذا التقرير).

٨ - وأبلغت اللجنة الاستشارية أن مبلغ الـ ٨٠٠ ٣٣٤ ١٠٦ دولار المدرج في تقرير الأداء المالي بوصفه التزامات غير مصفاة (المرجع نفسه، الجدول ١، الحاشية (أ)) لم يتبق منه سوى مبلغ ٤٣,٨ مليون دولار لم تتم تصفيته حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠. ويتعلق الجزء الأكبر من المبلغ المتبقي (٤٢,٢ مليون دولار) بالتزامات غير حكومية، ويتعلق معظم هذا المبلغ بأنشطة الشراء الإطاري في المقر. وفي هذا الصدد، لاحظ مجلس مراجعي الحسابات أن قرابة نسبة ٤٤ في المائة من طلبات الشراء المتعلقة للبعثة للفترة المالية المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ صدرت خلال فترة الشهرين المنتهيين في ١٥ تموز/يوليه ٢٠٠٠ (انظر A/55/5، المجلد الثاني، الفصل الثاني، الفقرة ٩٤). وتلاحظ اللجنة، على سبيل المثال، أنه، حسبما يرد في تقرير الأداء (المرجع نفسه، المرفق الثاني، الفقرات ٢٦-٣٤) لم يتم شراء عدد كبير من بنود التجهيز الإلكتروني للبيانات. وأبلغت اللجنة، لدى استفسارها، بأن الكثير من هذه البنود قد رحّل إلى الفترة المالية الحالية.

٩ - واللجنة الاستشارية على إدراك للظروف التي غالبا ما تؤثر على البعثات في المراحل الأولى لتشغيلها. ومع ذلك، فإن اللجنة ترى أن التخطيط للملائم لعمليات

الشراء، بما في ذلك الاستفادة التامة من الفرص التي تتيحها عملية التعاقد الإطاري، ينبغي أن يقلل إلى أدنى حد من حالات الشراء في اللحظات الأخيرة. ومن شأن ذلك أن يحد من الحجم الكبير للموارد التي يلتزم بها غالبا في الأشهر الأخيرة من فترة مالية معينة.

١٠ - وأبلغت اللجنة الاستشارية بأن تسديد تكاليف وحدة الشرطة المشكّلة حتى ٣١ آب/أغسطس ٢٠٠٠ بلغ ما مجموعه ١٨٧ ٣٠٨٥ دولارا، في حين كان المبلغ المطلوب سداده عن الفترة من ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠١ هو ٦٠١ ٨٧٣ دولار. وفيما يتعلق بالمعدات المملوكة للوحدات، أبلغت اللجنة أنه في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، احتجز مبلغ ٤٠٣ ١٩٣ دولارا تحت بند حسابات مستحقة الدفع، وقدر المبلغ المستحق بـ ٣٥١ ٨٩٩ دولارا، في حين بلغ مجموع الالتزامات غير المصفاة ٧١٢ ٤٠٥ دولارا. وفيما يتعلق بتعويضات الوفاة والعجز، كانت هناك ١٧ مطالبة لم يُت فيها وبلغت قيمة الالتزامات غير المصفاة ٤٠٠ ٢٧٦ ١ دولار.

١١ - وأبلغت اللجنة الاستشارية بأن حالة السيولة النقدية للبعثة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ كانت ٤٥ مليون دولار. وكان مجموع المبلغ المقسم على الدول الأعضاء حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١ هو ٨٤٥,٤ مليون دولار بلغت المدفوعات الواردة خصما منه ٥١١,٩ مليون دولار، وبذلك يبقى مبلغ غير مسدد قدره ٣٣٣,٥ مليون دولار.

١٢ - ويورد تقرير الأداء الإجراءات التي يتعين أن تتخذها الجمعية العامة (المرجع نفسه، الفقرة ١٤). وتوصي اللجنة الاستشارية بتطبيق الترتيبات الخاصة المتعلقة بالمادة الرابعة من النظام المالي للأمم المتحدة، على النحو الذي اقترحه الأمين العام في الفقرة ١٣ من التقرير. وتوصي اللجنة كذلك بأن يقيد لحساب الدول الأعضاء بالطريقة التي تحددها الجمعية العامة الرصيد غير المرتبط به البالغ إجماليه ٢٧٢ ٠٠٠ ٦٥ دولار (صافيه ٣٠٠ ٨٦٠ ٥٧ دولار) عن الفترة من ١٠ حزيران/يونيه ١٩٩٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠.

تقديرات التكاليف للفترة ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢

١٣ - حسبما يرد في تقرير الأمين العام عن الميزانية اللازمة للإبقاء على البعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢ (A/55/833، الفقرتان ١ و ٢)، تبلغ الميزانية المقترحة لهذه الفترة ما إجماليه ٦٠٠ ٨٠٣ ٤٤٨ دولار (صافيه ١٠٠ ٨٩٢ ٤١٨ دولار). ويمثل هذا المبلغ نقصانا بنسبة ٠,٢ في المائة (٤٠٠ ١٩٦ ١ دولار)، بالقيمة

الإجمالية، فيما يتعلق بقسمة النفقات للفترة الحالية المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١. وتعكس الميزانية المقترحة نقصانا قدره ٣٠٠ ٥٦٥ ٢٥ دولار، أو بنسبة ٢٨.٥ في المائة، في الاحتياجات التشغيلية، و ٢٤ ٠٠٠ دولار، أو ١,٥ في المائة، تحت بند البرامج الأخرى، وهو ما تقابله بصورة جزئية زيادة بمقدار ٨٠٠ ٢١٥ ٢٢ دولار، أو بنسبة ٦,٨ في المائة في تكاليف الموظفين المدنيين، وبمقدار ١٠٠ ٢١٢ دولار، أو بنسبة ٢,٧ في المائة، في تكاليف الأفراد العسكريين.

١٤ - ونظرا لعدة أسباب، وإن كان أساسا بسبب تغيير الممثل الخاص للأمين العام في كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ والأولويات الأساسية التي حددها الممثل الخاص الجديد للشهور التالية، فإن الأمين العام يتوقع تقديم تقديرات منقحة للميزانية (A/55/833)، الفقرات ٢ و ٢٩ و ٣٩ و ٤٦). وقد تبادلت اللجنة الاستشارية الآراء مع ممثلي الأمين العام بشأن طابع التقديرات المنقحة. وأبلغت اللجنة أن التنقيح سيأخذ في الاعتبار توقيت الانتخابات التي ستجرى على نطاق كوسوفو والآثار المترتبة عليها في الميزانية، وكذلك نتائج تحديد مهام معينة وتخصيص الموارد لتنفيذ الأولويات التي حددها الممثل الخاص الجديد على النحو الوارد تفصيله في تقرير الأمين العام إلى مجلس الأمن المؤرخ ١٣ آذار/مارس ٢٠٠١ (S/2001/218، الفقرة ٢) وفي الميزانية المقترحة (A/55/833، الفقرة ٢٩). وأبلغت اللجنة أيضا أنه ليس من المتوقع أن يترتب على الميزانية المقترحة تغيير كبير في مجموع التقديرات المطلوبة. أما والحال كذلك، فإن اللجنة تنبه إلى عدم التقديم التلقائي لتقديرات منقحة لا تعكس سوى التغييرات التي جرى تنفيذها نتيجة لوصول ممثل خاص جديد للأمين العام. حتى وإن أخذت في الاعتبار الانتخابات المقبلة، فإن من رأي اللجنة أنه ينبغي بذل كل الجهود الممكنة للبقاء في حدود مجموع التقديرات الأولية. ويمكن أن تظهر الفروق بين المبالغ المخصصة ووجوه الإنفاق في تقرير الأداء، وكذلك في ميزانية الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠٣؛ فهذا النهج يتمشى مع الانضباط الذي طلبته الجمعية العامة بموجب قرارها ٢٢٣/٤٩ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤. وينبغي أن يكون معلوما أنه لا يمكن إعادة تصنيف الوظائف إلا عن طريق تقديم اقتراح في إحدى الميزانيات وموافقة الجمعية العامة على هذا الاقتراح في وقت لاحق.

١٥ - وتشير اللجنة الاستشارية إلى أنه بالنسبة للفترة من ١ تموز/يوليه إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، أذنت الجمعية العامة في قرارها ٢٤٥/٥٤ بآء المؤرخ ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٠، بالالتزام بمبلغ ٢٢٠ مليون دولار وتقسيم هذا المبلغ. وفي وقت لاحق، خصصت الجمعية العامة مبلغا إجماليا ٤٥٠ مليون دولار للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١. بموجب قرارها ٢٢٧/٥٥ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر

٢٠٠٠. ولم تحصل اللجنة في الوقت المناسب على أحدث بيانات الإنفاق بالنسبة للفترة الحالية؛ وعلاوة على ذلك فقد نقحت هذه البيانات في وقت لاحق بعد أن كانت اللجنة قد انتهت من فحصها مع ممثلي الأمين العام. وتطلب اللجنة أن يتم تزويدها في المستقبل، أثناء نظرها في ميزانيات حفظ السلام، بأحدث وأدق البيانات عن النفقات والالتزامات فيما يتعلق بالفترة المالية قيد الفحص.

١٦ - وترد في المرفق الثاني لهذا التقرير بيانات النفقات التي تم تزويد اللجنة بها في آخر الأمر. ووفقا لهذه البيانات، فإنه حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠١ لم ينفق من المبلغ الذي اعتمدته الجمعية العامة في قرارها ٢٢٧/٥٥ للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١، وقدره ٤٥٠ مليون دولار، سوى مبلغ ٧٠٠ ٥٧٨ ١٨٧ دولار^(١). ويعد هذا الإنفاق الناقص مثار قلق للجنة حيث أن المبلغ الذي جرى تقسيمه من أجل الاحتياجات التشغيلية والبالغ ٨٩ ٥٥٣ ٠٠٠ دولار لم ينفق منه سوى مبلغ ١٣ ٨٦٨ ٥٠٠ دولار. وتطلب اللجنة أن يقدم في إطار تقرير الأداء التالي تحليل لأسباب التأخير في الإنفاق. وفي الوقت نفسه، فقد أخذت اللجنة في الاعتبار عند نظرها في التقديرات للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٢ معدل الإنفاق في الفترة الحالية.

١٧ - وتستند الميزانية المقترحة للبعثة إلى قوام يتألف من ٣٨ من ضباط الاتصال العسكريين، و ٧١٨ ٤ من أفراد الشرطة المدنية، و ٣١٩ ١ من الموظفين الدوليين، و ٨٥٨ ٣ من الموظفين المحليين، و ١١ موظفا وطنيا، و ٢٠٣ من متطوعي الأمم المتحدة. وكما يبين تقرير الميزانية (A/55/833، المرفق الأول - جيم)، فإن الميزانية المقترحة تأخذ في الاعتبار معامل شواغر بنسبة ٥ في المائة بالنسبة لكل من الشرطة المدنية والموظفين الدوليين، وبنسبة ٢ في المائة بالنسبة للموظفين المحليين.

١٨ - ويتضمن الفرع ثامنا من التقرير بيانا بالتغيرات في الاحتياجات من الموظفين. وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن ملاك الموظفين الحالي يأخذ في الاعتبار توصيات اللجنة على النحو الوارد في تقريرها المؤرخ ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠ (A/55/624)، الفقرات ٢١ و ٢٣ و ٢٨) ويعكس تخفيضا مقداره ٦٣ وظيفة (٢ من الفئة ف - ٣، و ٢ من الفئة ف - ٢، و ٥ من فئة الخدمات الميدانية، و ٢ من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)، و ٥٢ من الرتبة المحلية) في شعبة الإدارة بالمقارنة مع مستوى الملاك المقترح في تقرير الأمين العام المؤرخ ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠ (A/55/477). وتشمل التغيرات المقترحة في ملاك الموظفين الحالي تخفيضا بما مقداره ٢٠ وظيفة من فئة الخدمات العامة في الإدارة

المدنية، و ٥٨ وظيفة من الرتبة المحلية في قسم الأمن للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢.

١٩ - وتلاحظ اللجنة من تقرير الميزانية (A/55/833، الجدول ١) أن هناك زيادة في تكاليف الموظفين المدنيين من مبلغ ١٠٠ ٩٨٣ ٣٢٢ دولار الذي خصص للفترة الحالية إلى ٩٠٠ ١٩٨ ٣٤٥ دولار وهو المبلغ المقترح للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢. وتعزى هذه الزيادة إلى حد كبير إلى أن معظم التخفيضات في الوظائف للفترة الحالية كانت من الفئة المحلية، واقترن ذلك بما طرأ على حالة الشواغر في البعثة من تحسن كبير. وبلغ الإنفاق على تكاليف الموظفين المدنيين ١٢٩ ٨٢٧ ٠٠٠ دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠. وتطلب اللجنة وضع اتجاه الإنفاق بالنسبة لهذا البند قيد الرصد، والتعديل، إذا لزم الأمر.

٢٠ - وتقدر الاحتياجات التشغيلية بمبلغ ٩٠٠ ١٢٢ ٦٤ دولار، بما في ذلك مبلغ ٤٠٠ ٤٠١ ١٣ دولار للبنود غير المتكررة، على النحو الوارد تفصيله في تقرير الميزانية (المرجع نفسه، المرفق الثاني - جيم). ويورد التقرير أيضا احتياجات تقديرية بمبلغ ١٠٠ ٨٦٨ ١ دولار تحت بند معدات الدفاع الميداني للشرطة المدنية. وقد وردت في التقرير إشارة موجزة إلى هذا المبلغ (المرجع نفسه، المرفق الأول - جيم، الفقرة ٣٤)؛ بيد أنه لم يرد تعليل لتحديد هذه البنود باعتبارها ضرورية، كما لا ترد، في معظم الحالات، إشارة إلى المخزون الحالي. وتدرك اللجنة أن معظم هذه البنود قابلة للاستهلاك ويتطلب الأمر تعويضها دوريا. ومع أن اللجنة لا تعترض على هذا الطلب، فإنها تتوقع تقديم تعليقات أفضل لهذه التقديرات في المستقبل.

٢١ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية، من التقرير أنه سيلزم الحصول على ١٠ حافلات صغيرة رباعية الدفع (المرجع نفسه، الفقرة ٢١)، لتحل محل الحافلات الصغيرة الثنائية الدفع التي تستخدمها البعثة حاليا، والتي ثبت عدم ملائمتها لأحوال القيادة في فصل الشتاء. وبلاستفسار عن هذا الأمر، أبلغت اللجنة أن الحافلات الصغيرة الثنائية الدفع ستكون متاحة لاستخدام البعثات الأخرى.

٢٢ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من التقرير أنه من المقترح إعادة تشكيل الهيكل الأساسي للاتصالات في البعثة (المرجع نفسه، الفقرات ٢٥-٣٥). وهناك إشارة إلى تحقيق زيادة في الكفاءة ترتبت عليها تخفيضات في التكاليف. وتتوقع اللجنة أن تبذل المحاولات، في المستقبل، حيثما أمكن، لتقدير حجم الفوائد المحققة في التكاليف. وبالإضافة إلى ذلك، تلاحظ اللجنة الرد الذي تضمنه التقرير (المرجع نفسه، المرفق الرابع) على ما أعربت عنه

اللجنة من شواغل في تقريرها المؤرخ ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠ (A/55/624)،
الفقرة ٥٢) فيما يتعلق باكتساب قدرة جديدة في مجال التكنولوجيا والاتصالات. وسُرت
اللجنة لما علمته من أن جميع معدات الاتصالات التي جرى تركيبها يمكن إزالتها ونقلها إلى
بعثات أخرى، وأن هناك معرفة محلية كافية باستخدام وإدارة نظام الاتصالات.

٢٣ - وتعرب اللجنة الاستشارية عن قلقها إزاء المشاكل المتعلقة بدفع الضرائب
والرسوم عن الوقود، وإزاء استخدام مركبات غير تابعة للبعثة لخطات الوقود التابعة
للأمم المتحدة، حسبما ذكر مجلس مراجعي الحسابات في تقريره عن حسابات عملية
الأمم المتحدة لحفظ السلام للفترة المالية المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ (A/55/5)،
المجلد الثاني، الفصل الثاني، الفقرات ١١٤-١١٧).

٢٤ - وأبلغت اللجنة الاستشارية أنه فيما يتعلق بالفترة المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه
٢٠٠٠، بلغ مجموع تكاليف تدريب الموظفين ٧٠٠ ١٣٨ دولار، مقابل المبلغ المأذون به
وهو ٣٥٨ ٥٠٠ دولار. والمبلغ المأذون به للفترة الحالية هو ٤١٨ ٢٠٠ دولار، ويقدر
بمجموع الاحتياجات للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢ بمبلغ
٤١٢ ٦٠٠ دولار (انظر المرفق الثالث لهذا التقرير). وتطلب اللجنة أن تصحب التقديرات
المتعلقة بالتدريب، لهذه البعثة والبعثات الأخرى، في المستقبل، بمجدول مماثل للجدول
الوارد في المرفق الثالث لهذا التقرير. ومع أن اللجنة درجت على التوصية بقبول الموارد
المطلوبة تحت بند التدريب، فإنها تتوقع تقديم إيضاحات كافية في تقارير الأداء لتبرير
التغييرات في الإنفاق فيما يتعلق بالمقترحات الأولية للأمين العام.

٢٥ - وترد الإجراءات التي يتعين أن تقوم الجمعية العامة باتخاذها في تقرير الميزانية
(A/55/833، الفقرة ٣). واللجنة الاستشارية، إذ تأخذ في الاعتبار ما أبدته من تعليقات في
الفقرات الواردة أعلاه، وبخاصة في الفقرة ١٤، وكذلك بيانات الإنفاق المشار إليها في
الفقرة ١٦، توصي بأن تقوم الجمعية العامة برصد وقسمة مبلغ إجماليه ٤٠٠ مليون
دولار للإبقاء على البعثة لفترة ١٢ شهرا تبدأ من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ وحتى
٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢. وفي هذا الصدد، وفي ضوء الخبرة التي اكتسبتها البعثة أثناء
الانتخابات البلدية، تتوقع اللجنة بذل جميع الجهود الممكنة لاستيعاب الاحتياجات
الإضافية للانتخابات على نطاق كوسوفو (انظر الفقرة ١٤ أعلاه).

الحواشي

(١) لا يتضمن هذا المبلغ الالتزامات الميدانية غير المصفاة وقيمتها ٩٠٠ ٦٠١ ٢٠ دولار، والذي سيشتط
منه في النهاية جزء لم يحدد بعد.

المرفق الأول

بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو

مجموع تكاليف وحدات الشرطة الخاصة للفترة من ١٠ حزيران/يونيه ١٩٩٩ إلى

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠

(بدولارات الولايات المتحدة)

النفقات للفترة ١٩٩٩-٢٠٠٠	الإيضاح
أولا - الأفراد العسكريون	
٩٢٤ ٤٠٠	٦ وحدات للشرطة الخاصة: باكستان، الهند (٢)، الأردن (٢)، اسبانيا، وفقا لمذكرات التفاهم الموقعة. بدأ النشر في آذار/مارس ٢٠٠٠.
٢٦٦ ٥٠٠	
١ ١٩٠ ٩٠٠	المجموع، الأفراد العسكريون
ثانيا - تكاليف الأفراد المدنيين	
١٠٠ ٢٠٠	نشر وحدات الشرطة الخاصة.
١ ٥٥٩ ٩٠٠	شرحه.
٥٩٤ ٨٠٠	١٠,٩٥ دولار لكل فرد يوميا لما مجموعه ٢٢٧ ٤٤ يوما من عمل الأفراد، زائدا المياه المعبأة (١٢ ١٠٠ دولار)، والوجبات الجاهزة (٩٨ ٤٠٠ دولار).
٥١ ٨٠٠	١,٢٨ دولار يوميا لكل فرد من أفراد وحدات الشرطة الخاصة.
٢ ٣٠٦ ٧٠٠	المجموع، الأفراد المدنيون
ثالثا - الاحتياجات التشغيلية	
٦ ١٥٤ ٥٠٠	مآوى إقامة، وحدات اغتسال، وحدات مطابخ.
٧٥ ٥٠٠	برادات ذات أحجام كبيرة، و ٢٠ برادا صندوقا.
٥١٠ ٧٠٠	٧ محولات كهربائية لمعسكرات وحدات الشرطة الخاصة (١٩٧ ٠٠٠ دولار)، وتركيب المطابخ السابقة التجهيز (٣١ ٩٠٠ دولار)، واقتناء حاويات التبريد (٢٨١ ٨٠٠ دولار).
١ ٤٠٢ ٠٠٠	نشر المعدات المملوكة للوحدات: باكستان (٢٣٨ ٠٠٠ دولار)، الأردن (٥٢٥ ٦٠٠ دولار)، الهند (٦٣٨ ٤٠٠ دولار).
٨ ١٤٢ ٧٠٠	المجموع، الاحتياجات التشغيلية
١١ ٦٤٠ ٣٠٠	مجموع التكاليف

تم الوفاء بالتكلفة الكلية البالغة ٣٠٠ ١١ ٦٤٠ دولار عن طريق نقل مبالغ من المخصصات المعتمدة لبدل الإقامة الشهري للشرطة المدنية. ويعزى الانخفاض إلى حالات التأخير في نشر الشرطة المدنية في منطقة البعثة وإلى القيام، قبل ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠، بنشر ٥٧٥ من أفراد الشرطة الخاصة في وحدات مشكلة لا يحق لأفرادها الحصول على بدل الإقامة المخصص للبعثة.

المرفق الثاني

النفقات للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١ حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠١
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

فئة الإنفاق	المخصصات ^(١)	النفقات ^(٢)	الرصيد غير المرتبط به
أولا - الأفراد العسكريون	٧ ٨٨١,٥	٤ ٨٥٤,١	٣ ٠٢٧,٤
ثانيا - الأفراد المدنيون	٣٢٣ ٠٥١,١	١٥٨ ٨٥١,٠	١٦٤ ٢٠٠,١
ثالثا - الاحتياجات التشغيلية			
أماكن العمل/الإقامة	١٠ ١٣٧,١	١ ٤٥٧,٦	٨ ٦٧٩,٥
إصلاح الهياكل الأساسية	-	-	-
عمليات النقل	١٣ ٧٢٨,٨	٢ ٢٧٥,٦	١١ ٤٥٣,٢
العمليات الجوية	٦ ١٣٠,٤	١ ٩٢١,٩	٤ ٢٠٨,٥
الاتصالات	١٩ ٧٨٢,٤	٢ ٥٧٦,٦	١٧ ٢٠٥,٨
معدات أخرى	٢٠ ٣٤٥,٨	١ ٤٠٦,٩	١٨ ٩٣٨,٩
اللوازم والخدمات	١٧ ٦٢٨,٥	٣ ٢٧٤,٩	١٤ ٣٥٣,٦
الشحن الجوي والبري	١ ٨٠٠,٠	٩٥٥,٠	٨٤٥,٠
المجموع الفرعي، الفئة الثالثة	٨٩ ٥٥٣,٠	١٣ ٨٦٨,٥	٧٥ ٦٨٤,٥
رابعا - البرامج الأخرى			
اللوازم والخدمات المتصلة بالانتخابات	-	-	-
البرامج الإعلامية	٥٩٩,٧	٥٥,٥	٥٤٤,٢
برامج التدريب	٤١٨,٢	٦٠,٧	٣٥٧,٥
برامج إزالة الألغام	٥٥٠,٠	-	٥٥٠,٠
المساعدة المقدمة لتزعم السلاح والتسريح	-	-	-
المجموع الفرعي، الفئة الرابعة	١ ٥٦٧,٩	١١٦,٢	١ ٤٥١,٧
خامسا - قاعدة الأمم المتحدة للسوقيات في برينديزي، إيطاليا	-	-	-
سادسا - حساب دعم عمليات حفظ السلام	-	-	-
سابعا - الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٢٧ ٩٤٦,٥	٩ ٨٨٨,٩	١٨ ٠٥٧,٦
المجموع، الفئات الأولى إلى السابعة	٤٥٠ ٠٠٠,٠	١٨٧ ٥٧٨,٧	٢٦٢ ٤٢١,٣

فئة الإنفاق	المخصصات ^(أ)	النفقات ^(ب)	الرصيد غير المرتبط به
ثامنا - الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	(٢٧ ٩٤٦,٥)	(٩ ٨٨٨,٩)	(١٨ ٠٥٧,٦)
المجموع الصافي	٤٢٢ ٠٥٣,٥	١٧٧ ٦٨٩,٨	٢٤٤ ٣٦٣,٧
تاسعا - التبرعات العينية	-	-	-
مجموع الموارد	٤٥٠ ٠٠٠,٠	١٨٧ ٥٧٨,٧	٢٦٢ ٤٣١,٣

(أ) بالمقارنة مع المعلومات المقدمة في المرفق الأول لتقديرات التكاليف للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١، نقل مبلغ ١٣٥ ٢٠٠ دولار من بند اللوازم والخدمات إلى تكاليف الأفراد العسكريين (٦٧ ٢٠٠ دولار) وتكاليف الأفراد المدنيين (٦٨ ٠٠٠ دولار).

(ب) باستثناء الالتزامات الميدانية غير المصفاة بما قيمته ٩٠٠ ٦٠١ ٢٠ دولار.

المرفق الثالث

برنامج تدريب للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه
٢٠٠٢

وصف الدورة الدراسية	التكلفة بدولارات الولايات المتحدة	عدد المشاركين	المكان
الاتصالات	٨٤ ٧٠٠	٤	قاعدة الأمم المتحدة للسوقيات في برينديزي، إيطاليا
	٤ ٠٠٠	٢٠	منطقة البعثة
النقل	٤٠ ٠٠٠	٣	اليابان
	٢٩ ٠٠٠	٣	جنوب أفريقيا
نقل البضائع الخطرة	١٣ ٨٠٠	٤	اليونان
التجهيز الإلكتروني للبيانات	٨٠ ٠٠٠	٢٠	منطقة البعثة
السلامة الجوية	١١ ٢٠٠	١	الولايات المتحدة الأمريكية
	١١ ٢٠٠	١	الولايات المتحدة الأمريكية
إدارة العقود	١٦ ٠٠٠	٢	منطقة البعثة
المشتريات	٢٠ ٧٠٠	٦	الدانمرك
الإدارة وتنمية قدرات الموظفين	٥٢ ٠٠٠		منطقة البعثة
حلقة دراسية عن السيطرة على الإجهاد والتوعية بمخاطر الكحول	٥٠ ٠٠٠		منطقة البعثة
المجموع	٤١٢ ٦٠٠	٦٤	